

Phonetik und Phonologie der slavischen Sprachen

Wintersemester 2024/2025



Bistra Andreeva

andreeva@lst.uni-saarland.de

<http://www.coli.uni-saarland.de/~andreeva/>

Phonologische Prozesse

```
graph TD; A[Phonologische Prozesse] --> B[silbenstrukturverändernd]; A --> C[silbenstrukturerhaltend]; B --> D[Insertion]; B --> E[Elision]; B --> F[Inversion]; B --> G[Kontraktion]; C --> H[Assimilation]; C --> I[Dissimilation]; C --> J[Neutralisation];
```

silbenstrukturverändernd

Insertion

Elision

Inversion

Kontraktion

silbenstrukturerhaltend

Assimilation

Dissimilation

Neutralisation

Insertion (Einfügen): Einschub eines Segments.

- Prothese: Insertion am Wortanfang.
- Epenthese: Insertion im Wortinneren oder am Wortende.

Beispiel:

mhd. nirgen > nhd. nirgend**s**

Elision (Tilgung): Auslassung eines Segments.

- Prokope: Elision am Wortanfang.
- Apokope: Elision am Wortende.
- Synkope: Auslassung eines unbetonten Vokals im Wortinneren.

Beispiele:

a) nhd. [dem] Freunde **e** > [dem] Freund

b) mhd. heng**e**st > nhd. Hengst

Inversion (Metathese): Vertauschung zweier Segmente.

- Kontaktmetathese: Inversion benachbarter Segmente.
- Distanzmetathese: Inversion nicht benachbarter Segmente.

Beispiele:

- a) angels. wæps > engl. wasp
- b) angels. bren > engl. burn
- c) lat. crocodilus > lat. corcodilus
- d) lat. crocodilus > span. cocodrilo

Assimilation: Prozess, durch den die Zahl gemeinsamer Merkmalsausprägungen von Segmenten erhöht wird.

- *partiell*: nicht alle Merkmalsausprägungen der fraglichen Segmente werden angeglichen.
- *total*: alle Merkmalsausprägungen der fraglichen Segmente werden angeglichen.
- *progressive*: (Segmentfolge S1– S2) Übernahme von Merkmalen von S1 durch S2.
- *regressiv*: Übernahme von Merkmalen von S2 durch S1.
- *Kontaktassimilation*: Assimilation benachbarter Segmente.
- *Distanzassimilation*: Assimilation nicht benachbarter Segmente.

Assimilation: Prozess, durch den die Zahl gemeinsamer Merkmalsausprägungen von Segmenten erhöht wird.

Beispiele - progressive Assimilation:

- a) des Artikulationsortes, [bn] > [bm], eben
- b) der Stimmlosigkeit, [sz] > [ss], aussagen
- c) der Nasalität, [nd] > [nn], Bundesrepublik

Beispiele - regressive Assimilation:

- a) des Artikulationsortes, [nb] > [mb], anbinden
- b) der Artikulationsart, [ds] > [ss], lat. assimilare
- c) der Nasalität, [gn] > [Nn], Agnes

Dissimilation: Prozess, durch den die Zahl gemeinsamer Merkmalsausprägungen von Segmenten verringert wird.

Beispiele:

- a) ahd. wahsan [xs] > nhd. wachsen [ks]
- b) mhd. sehs [xs] > nhd. sechs [ks]
- c) mhd. mörterr > nhd. Mörtel

Neutralisation: Aufhebung einer phonologischen Opposition unter bestimmten Bedingungen.

Beispiele: Stimmtonverlust (von Obstruenten) in der Silbenkoda.

- a) dem Rate [t] — Rat [t]
dem Rade [d] — Rad [t]
- b) Liebe [li:.bə]
lieblich [li:p.liç]
- c) Tag [ta:k]
Tage [ta:.gə]

Obstruenten (Russisch)

Stimtonverslust am Wortende:

хлеб	/xlʲeb/	[xlʲɛ p]	(Brot)
рукав	/rukav/	[rʊ'kaf]	(Ärmel)
друг	/drug/	[druk]	(Freund)
пруд	/prud/	[prut]	(Teich)
нож	/noz/	[nɔʃ]	(Messer)
дробь	/drobʲ/	[drɔ p ʲ]	(Schrot; Bruchzahl)
медведь	/mʲed'vʲedʲ/	[mʲɪ d 'vʲɛ t ʲ]	(Bär)

Obstruenten (Russisch)

regressive Stimmhaftigkeitsassimilation:

просьба	/ˈprosjba/	[ˈprozʲbə]	(Bitte)
водка	/ˈvodka/	[ˈvɔtkə]	(Vodka)

Wenn das zweite Wort mit einem sth. Obstruenten anfängt –
kein Stimmtonverlust:

из Томска	/jiz tomska/	[jis ˈtɔˈmskə]	(aus Tomsk)
к дому	/k ˈdomu/	[g ˈdɔˈmʊ]	(zu dem Haus)
из дома	/ji z ˈdoma/	[ji z ˈdɔˈmə]	(aus dem Haus)

Obstruenten (Russisch)

regressive Stimmhaftigkeitsassimilation:

/v/ und /vj/ (unterliegen zwar der Assimilation, bewirken sie aber nicht selbst)

завтра	/'zavtra/	['zaftɾə]	(gestern)
тварь	/tvarʲ/	[tvarʲ]	(Kreatur)
два	/dva/	[dva]	(zwei)
световой	/svʲitɐ'voj/	[sʲvʲitɐ'vɔj]	(leuchtend)
звезда	/zvʲɪ'zda/	[zʲvʲɪ'zda]	(Stern)
в Томске	/'v tomskʲə/	['f tomskʲə]	(in Tomsk)
к вдове	/k vdɐ'vʲɛ/	[g vdɐ'vʲɛ]	(zu der Witwe)
без впуска	/bʲɪs 'fpuskə/	[bʲɪs 'fpuskə]	(ohne Einlass)

Obstruenten (Russisch)

regressive Stimmhaftigkeitsassimilation, Dissimilation,
Palatalisierungsassimilation:

легких /'lʲo**g**kʲɪx / → (g-k-x-**xʲ**) ['lʲə**x**ʲkʲɪx]

Broad transcription

a'dnazdɪ 'sʲevʲɪrnɨj 'vʲetʲɪr i 'sontsɨ pa'sporɨlʲɪ | 'kto iz 'nʲix sʲi'lʲnʲejɪ || kak 'ras 'vʲetɐ
'vrʲemʲa | a'nʲi za'mʲetʲɪlʲɪ za'kutanava 'f.plaʃʲ: 'putʲnʲika | ka'torɨj ʃol pa da'rogʲɪ | i rʲi'ʃɨlʲɪ |
'ʃto 'tot ɪz 'nʲix 'budʲɪtʲɪ'ɪtʲaʃsə 'samɨm 'sʲi'lʲnɨm | ka'mu 'ranʲʃɨ u'dastʲsa za'stavʲɪtʲ 'putʲnʲika
'sʲnʲatʲ 'plaʃʲ: || 'tut 'sʲevʲɪrnɨj 'vʲetʲɪr 'prʲɪnʲɪlsʲa 'dutʲ ɪza 'fsʲex 'sʲɪl || 'no 'tʃʲem sʲi'lʲnʲejɪ
'on 'dul | 'tʲem sʲi'lʲnʲejɪ 'kutalsʲa 'putʲnʲik 'f.svoj 'plaʃʲ: || 'tak 'ʃto f.kanʲtse kanʲtsof
| 'sʲevʲɪrnɨj 'vʲetʲɪr 'dolʒɨn 'bʲɪl atka'zʲaʃsə at sva'jej za'tʲejɪ || ta'gda zasʲɪ'jala 'solnʲɨʃka
|| 'putʲnʲik panʲɪmnogu ata'grʲelsʲa | i 'fskorʲɪ 'sʲnʲal 'svoj 'plaʃʲ: || ta'kʲɪm 'obrazam |
'sʲevʲɪrnɨj 'vʲetʲɪr 'vɨnuʒdʲɪn 'bʲɪl prʲɪ'znatʲ | 'ʃto 'sontsɨ sʲi'lʲnʲejɪ jɪ'vo

Narrow transcription

ʌ'dnɨqɔʒdɨ 'sʲevʲɪrnɨj 'vʲetʲɪr ɨ'sʷɔɨntsə pʌ'spʊoɾʲɪlʲɪ | 'kʷɨʷɔɨ'ɹʲzʲnʲɨx sʲɪ'lʲnʲejɪ ||
kʌ'kʲɾɔ's ʲvʲetɐ 'vrʲemʲe | ʌ'nʲɪ' zʌ'mʲetʲɪlʲɪ zʌ'kʷu'təɨʊʊʃ 'f.pʲɨqʲɨ'ʃɨ: 'pu'tʲɨnʲɪkə | kʌ'tʷɔɾɨj
'ʃʷɔʲtʲ pə'dʌ'rʷɔʲgʲɪ | i rʲɪ'ʃɨ'lʲɪ | ʃʷɨ'ʷɔ 'tʷɔʲtʲzʲnʲɨ'ɣ 'buɾʲɨ'ʃɨ'ɪtʲəʃsə 'sɔ'mɨm 'sʲɪ'lʲnɨm |
kʌ'mu' 'ra'ɨnʲʃɨ u'dqʲstʲsə zʌ'stʲa'vʲɪtʲ 'pu'tʲɨnʲɪkə 'snʲæ'tʲ pʲɨqʲɨ'ʃɨ: || 'tʷɔtʲ 'sʲevʲɪrnɨj 'vʲetʲɪr
'prʲɪ'nʲɨʃsə 'dʷu'ɨtʲ ɪzʌ'fsʲɨx 'sʲɪtʲ || nʷɔ 'tʃʲem sʲɪ'lʲnʲejɪ 'ʊɔn 'dʷu'tʲ | 'tʲem sʲɪ'lʲnʲejɪ
'kʷu'təʃsə 'pu'tʲɨnʲɪk 'f.svʊoɨ' pʲɨqʲɨ'ʃɨ: || 'tqʲk ʃʷɨ'ʷɔ f.kʌ'ɨtse kʌ'ɨtsʷof | 'sʲevʲɪrnɨj 'vʲetʲɪr
'dʷɔʲʒɨn 'bʲɪl ʌtkʌ'zqʲstʲə ʌʃsvʌ'jeɨ zʌ'tʲejɪ || tʲʌgdqʲ zəsʲɪ'jə'tə 'sʷɔʲtʲɨʃkə || 'pu'tʲɨnʲɪk
pənʲɪ'mnʷɔ'gʷʌtʲʌ'grʲɨ'tʲsə | ɪ'fsʷkʷɔɾʲɪ 'snʲqʲtʲ 'svʊoɨ' pʲɨqʲɨ'ʃɨ: || tʲʌ'kʲɪ'mʊo'brəzəm |
'sʲevʲɪrnɨj 'vʲetʲɪr 'vɨ'ɨʷuʒdʲɨn 'bʲɪtʲ prʲɪ'znatʲ | ʃʷɨ'ʷɔ 'sʷɔɨntsɨ sʲɪ'lʲnʲejɪ jɪ'vʊɔʲ

Orthographic version

Однажды северный ветер и солнце поспорили, кто из них сильнее. Как раз в это время они заметили закутанного в плащ путника, который шёл по дороге, и решили, что тот из них будет считаться самым сильным, кому раньше удастся заставить путника снять плащ. Тут северный ветер принялся дуть изо всех сил; но чем сильнее он дул, тем сильнее кутался путник в свой плащ, так что в конце концов северный ветер должен был отказаться от своей затеи. Тогда засияло солнышко, путник понемногу отогрелся и вскоре снял свой плащ. Таким образом, северный ветер вынужден был признать, что солнце сильнее его.

Transliteration

Odnazdy severnyj veter i solnce posporili, kto iz nix sil'nee. Kak raz v éto vremja oni zametili zakutannogo v plašč putnika, kotoryj šel po doroge, i rešili, čto tot iz nix budet sčitat'sja samym sil'nym, komu ran'se udastsja zastavit' putnika snjat' plašč. Tut severnyj veter prinjalsja dut' izo vsej sil; no čem sil'nee on dul, tem sil'nee kutalsja putnik v svoj plašč, tak čto v konce koncov severnyj veter dolžen byl otkazat'sja ot svoej zatei. Togda zasijalo solnyško, putnik ponemnogu otogrelsja i vskore snjal svoj plašč. Takim obrazom, severnyj veter vynužden byl priznat', čto solnce sil'nee ego.